



Европейская экономическая комиссия

Комитет по внутреннему транспорту

Рабочая группа по железнодорожному транспорту

Группа экспертов по единому железнодорожному праву

Девятнадцатая сессия

Женева, 2–4 апреля 2019 года

**Доклад Группы экспертов по единому
железнодорожному праву о работе ее девятнадцатой
сессии**

Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Участники	1–4	2
II. Утверждение повестки дня (пункт 1 повестки дня)	5	2
III. Выполнение мандата Группы экспертов (пункт 2 повестки дня)	6	2
IV. Прочие вопросы (пункт 3 повестки дня)	7	7
V. Сроки проведения следующей сессии (пункт 4 повестки дня)	8	7
VI. Утверждение доклада (пункт 5 повестки дня)	9	7



I. Участники

1. Группа экспертов по единому железнодорожному праву (Группа экспертов) провела свою девятнадцатую сессию 2–4 апреля 2019 года в Женеве. Сессия проходила под председательством г-на А. Дружинина (Российская Федерация).
2. В работе сессии приняли участие представители следующих стран: Азербайджана, Германии, Казахстана, Латвии, Люксембурга, Российской Федерации, Словакии, Турции, Хорватии и Швейцарии. В работе сессии также принял участие представитель Европейской комиссии.
3. Кроме того, в ней приняли участие эксперты от следующих межправительственных организаций: Межправительственной организации по международным железнодорожным перевозкам (ОТИФ) и Организации сотрудничества железных дорог (ОСЖД). На сессии присутствовали также эксперты от следующей неправительственной организации: Международного комитета железнодорожного транспорта (МКЖТ).
4. По приглашению секретариата в работе сессии приняли участие эксперты от следующих организаций: «Дойче Бан АГ (ДБ)», «ПКП КАРГО С.А.» (ПКП) и Франкфуртского университета.

II. Утверждение повестки дня (пункт 1 повестки дня)

5. Группа экспертов утвердила повестку дня своей девятнадцатой сессии (ECE/TRANS/SC.2/GEURL/2019/1).

III. Выполнение мандата Группы экспертов (пункт 2 повестки дня)

6. Группа экспертов рассмотрела и обсудила задачи, вытекающие из ее подробного плана работы:
 - a) Мониторинг доработки необходимых документов:
 - i) ДБ сообщила о телеконференции между железнодорожными предприятиями, которая была организована в соответствии с просьбой, высказанной на восемнадцатой сессии, для обсуждения нерешенных вопросов, связанных со специальной накладной для осуществления опытных перевозок. Эти вопросы были перечислены в докладе о работе восемнадцатой сессии (ECE/TRANS/SC.2/GEURL/2018/5, пункт 6 а) ii)). Помимо экспертов ДБ в телеконференции принимали участие специалисты от ПКП. Другие железнодорожные предприятия, которым были направлены приглашения, участия не принимали. Итоги телеконференции изложены в неофициальном документе № 5. Эксперты от двух железнодорожных предприятий пришли к выводу, что открытые вопросы следует прояснить с помощью надлежащих указаний, которые обычно содержатся в руководствах по накладным. Поэтому они рекомендовали не вносить в специальную накладную никаких дополнительных изменений. Пример того, как можно было бы подготовить руководство по накладной для режима единого железнодорожного права (ЕЖП), приведен в неофициальном документе № 5. В ходе телеконференции не было принято окончательного решения относительно необходимости в дополнительных разъяснениях к статьям 28 и 32–34;
 - ii) Группа экспертов приняла к сведению представленные выводы;
 - iii) секретариат представил документ ECE/TRANS/SC.2/GEURL/2019/3, содержащий перечень документов по договору перевозки, которые, возможно, потребуются скорректировать с учетом положений ЕЖП. Секретариат сообщил, что этот перечень был составлен на основе информации, полученной от экспертов;

- iv) после широкого обсуждения Группа экспертов решила, что документ ECE/TRANS/SC.2/GEURL/2019/3 следует обновить путем включения в него информации, касающейся: i) актуальности того или иного конкретного документа, используемого в системах ЦИМ/СМГС, в контексте проекта положений ЕЖП и – если соответствующий документ является актуальным – ii) необходимости его модификации с учетом положений ЕЖП. При необходимости перечень документов может быть расширен. ПКП вызвалась подготовить такое обновление;
- v) секретариат сообщил о переводе специальной накладной с русского языка на английский и французский языки. Перевод был представлен в приложении к докладу о работе восемнадцатой сессии. По просьбе секретариата МКЖТ вызвался проверить перевод и, при необходимости, внести в него изменения. После проверки положения на этих двух языках должны быть добавлены в образец специальной накладной;
- vi) секретариат сообщил далее, что ОСЖД обеспечила перевод на китайский язык специальной накладной (неофициальный документ № 1) и проекта положений ЕЖП (неофициальный документ № 2). Секретариат отметил, что графу 22 специальной накладной следует заменить на «Опасные грузы» и исключить из накладной шестой лист;
- vii) Группа экспертов поблагодарила ОСЖД за проделанную работу по переводу обоих документов.
- b) Мониторинг значительного количества практических опытных перевозок:
- i) на своей предыдущей сессии Группа экспертов согласилась с тем, что опытные перевозки для опробования режима ЕЖП желательно осуществлять по четырем коридорам:
- a. Германия–Польша–Беларусь–Российская Федерация,
 - b. Турция–Грузия–Азербайджан,
 - c. Турция–Иран (Исламская Республика)–Туркменистан, а также
 - d. Австрия–Словакия–Украина–Российская Федерация–Казахстан–Китайская Народная Республика;
- ii) Группа поручила секретариату предложить государствам-членам, по территории которых пролегают эти четыре коридора, и их железнодорожным предприятиям организовать опытные перевозки; для этого секретариат должен был направить министрам транспорта и руководителям железнодорожных предприятий письмо Исполнительного секретаря ЕЭК ООН. Письмо должно было сопровождаться пакетом документов по ЕЖП (проект положений ЕЖП, специальная накладная и пояснительная записка по ЕЖП);
- iii) секретариат проинформировал Группу экспертов о шагах, предпринятых для подготовки письма и пакета документов, включая консультации в Рабочей группе по железнодорожному транспорту (SC.2). Это письмо было подписано 25 января 2019 года и направлено через постоянные представительства соответствующих государств-членов их министрам транспорта 28 и 29 января 2019 года. Министерства и железнодорожные предприятия получили копии этого письма по электронной почте;
- iv) Группа экспертов с удовлетворением отметила отправку этих писем и документов и просила экспертов от соответствующих стран представить обновленную информацию о принятых мерах;
- v) в этом контексте ДБ сообщила, что никакого дальнейшего прогресса в осуществлении опытных перевозок по коридору Германия–Польша–Беларусь–Российская Федерация достигнуто не было. Беларусь еще не отреагировала, и остается неясным, получили ли «Российские железные дороги» необходимое разрешение на участие в опытных перевозках, как это обсуждалось на

восемнадцатой сессии. Российская Федерация сообщила Группе экспертов, что подготовкой разрешения занималось Министерство транспорта, но его не удалось окончательно оформить в силу непредвиденных обстоятельств, и что для выдачи Министерством транспорта разрешения для ОАО «Российские железные дороги» необходимо, чтобы оно сопровождалось конкретной информацией о маршруте опытной перевозки и типе перевозимого груза. Группа просила Российскую Федерацию в ближайшее время предоставить принципиальное разрешение и направить его копию в секретариат. Такое разрешение позволило бы ОАО «РЖД» официально начать непосредственную подготовку к практическим опытным перевозкам. Наличие такого разрешения важно также для других стран-партнеров в целях подготовки к опытным перевозкам, например для определения маршрута и подходящего груза. После определения конкретных параметров практических опытных перевозок российские власти могли бы выдать разрешение на участие в таких перевозках для конкретного маршрута и груза;

vi) Азербайджан и Турция сообщили, что 15 марта 2019 года они подписали меморандум о взаимопонимании с участием также Грузии, который послужил основой для осуществления опытных перевозок для опробования положений ЕЖП на коридоре Турция–Грузия–Азербайджан. Они также сообщили об опытной перевозке, которая началась 22 марта 2019 года. Она осуществлялась с применением юридически обязательных накладных в рамках систем ЦИМ и СМГС и – одновременно с этим – специальной накладной ЕЖП. Использование последней в ходе перевозки было тщательно проанализировано. Выполнение этой перевозки позволило странам-участницам сформулировать ряд выводов, которые были включены в неофициальный документ № 4, представленный Турцией. Эти выводы касаются проекта положений ЕЖП (статьи 5 и 13), возможных изменений к специальной накладной и необходимости в дополнительных документах, сопровождающих накладную;

vii) Группа экспертов по отдельности обсудила каждый из выводов и заключила следующее:

- вносить поправки в статью 5 для приведения ее положений в соответствие с таможенными процедурами различных стран, как представляется, нет необходимости по следующим причинам:
 - пункт 2 статьи 5 ЕЖП предусматривает выдачу накладной для каждой отправки. Отправка может состоять из нескольких грузовых мест или груза, занимающего один вагон, несколько вагонов или целый железнодорожный состав (например, загруженный углем или рудой);
 - в настоящее время железные дороги принимают только повагонные отправки. Тем не менее ЦИМ проводит различие между «повагонными отправками» и «мелкими отправками»/«грузовыми местами» (см. статьи 13 и 16 ЦИМ). Статья 21 СМГС, как представляется, сформулирована гибко;
 - если таможенные процедуры Турции потребуют специальных мер, то стороны договора обязаны соблюдать их в своих договорах перевозки и в накладной (см. пункт 2 статьи 4 ЕЖП);
- вопрос об указании максимальных сроков доставки рассмотрен в статье 13 ЕЖП. Эта статья позволяет сторонам договора перевозки согласовать максимальный срок доставки, который соответствует их конкретным потребностям;
- использование специальных типовых соглашений между перевозчиками, связанных с компенсацией ущерба, таких как АИМ (Соглашение об отношениях между перевозчиками в международном железнодорожном грузовом сообщении) в контексте ЦИМ, которое может представлять

собой отступление от требований статей 32 и 33 ЕЖП, является возможным в соответствии со статьей 34;

- перевозчики могут продолжать использовать между собой коммерческий акт, даже если по статье 28 ЕЖП необходимо уведомление отправителем или получателем об ущербе. Коммерческий акт, составленный перевозчиком, может быть также принят заказчиком в качестве уведомления об ущербе, если он согласен с содержанием акта;
- железнодорожным предприятиям следует рассмотреть вопрос о модификации образца специальной накладной и до следующей сессии представить в секретариат свои мнения о том, следует ли для урегулирования перечисленных ниже вопросов внести в него конкретные изменения или же эти вопросы можно будет решить с помощью соответствующих указаний в руководстве:
 - включение специальной графы с указанием перегрузочной/перевалочной станции;
 - изменение графы 18 в соответствии с информацией, указываемой в графе 20 накладной ЦИМ;
 - включение нового раздела для регистрации новых номеров вагонов (номеров вагонов до и после перевалки) и
 - объединение граф 49–58 и 72–94;
- предложения по конкретным документам, которые должны сопровождать накладную ЕЖП и могут быть адаптированы с учетом положений ЕЖП, следует направлять в секретариат для их включения в обновленный вариант документа ECE/TRANS/SC.2/GEURL/2019/3;

viii) Группа экспертов обсудила также планы будущих опытных перевозок. В этой связи Азербайджан и Турция сообщили, что они планируют осуществить еще одну опытную перевозку на коридоре Азербайджан–Грузия–Турция;

ix) Турция также представила информацию о переписке с Исламской Республикой Иран в целях выполнения опытных перевозок. Вместе с тем на момент проведения совещания было неясно, удастся ли осуществить эту перевозку;

x) Группа экспертов с удовлетворением приняла к сведению информацию, представленную Азербайджаном и Турцией, и настоятельно призвала остальные страны, расположенные вдоль двух других коридоров, последовать их примеру;

xi) эксперт от Казахстана заявил о возможности участия Казахстана в опытных перевозках по всем четырем коридорам после подтверждения соответствующего министерства этой страны;

xii) Словакия сообщила о готовности к опытным перевозкам в сотрудничестве со странами-партнерами по коридору Австрия–Словакия–Украина–Российская Федерация–Казахстан–Китайская Народная Республика;

xiii) Группа экспертов предложила также странам рассмотреть вопрос об опробовании положений главы 3 ЕЖП о вопросах ответственности. В случае, если заказчики не смогут принять участие в опытных перевозках и/или выполнение этих перевозок не будет сопряжено с какими-либо потерями или ущербом, то железнодорожные предприятия могут рассмотреть возможность проведения для этой цели виртуальных опытных перевозок.

c) Сфера охвата ЕЖП и его преобразование в юридически обязательный документ:

i) в соответствии с просьбой Группы экспертов, высказанной на восемнадцатой сессии, секретариат представил документ ECE/TRANS/SC.2/

GEURL/2018/6/Rev.1, в котором содержится пересмотренный вариант ECE/TRANS/SC.2/GEURL/2018/6, с информацией о КДПП и принятой практике изменения правовых документов и технических приложений к ним через поправки и с обновленными и исправленными сведениями о ЦИМ;

ii) Группа экспертов приняла к сведению пересмотренный вариант документа;

iii) затем Группа экспертов продолжила обсуждение вопроса о предпочтительном оформлении ЕЖП (рамочная конвенция, охватывающая различные вопросы железнодорожных перевозок, либо конвенция о договоре международной железнодорожной перевозки грузов). Это обсуждение началось с представления документа ECE/TRANS/SC.2/GEURL/2019/5, в котором анализируются последствия и преимущества принятия конвенции о договоре международной железнодорожной перевозки грузов (конвенция о договоре перевозки) в качестве ЕЖП. Этот документ был передан Европейской комиссией;

iv) в развитие дискуссии был представлен подготовленный Российской Федерацией неофициальный документ № 3 о действующем функционале Совета по железнодорожному транспорту государств – участников Содружества по управлению и координации работой железных дорог;

v) и наконец, важным вкладом в обсуждение послужил переданный ОТИФ документ ECE/TRANS/SC.2/GEURL/2019/6, касающийся оперативных вопросов и административной системы на основе КОТИФ;

vi) документ ECE/TRANS/SC.2/GEURL/2019/4, который должен был быть подготовлен Российской Федерацией и содержать анализ последствий и преимуществ принятия рамочной конвенции по ЕЖП, охватывающей различные вопросы железнодорожных перевозок, на девятнадцатой сессии представлен не был;

vii) в ходе обсуждения Группа экспертов отметила следующие моменты:

- при отсутствии документа ECE/TRANS/SC.2/GEURL/2019/4 не удастся провести четкое сравнение между такими вариантами, как рамочная конвенция по ЕЖП и исключительно конвенция о договоре перевозки в качестве ЕЖП;
- из документа ECE/TRANS/SC.2/GEURL/2019/5 однозначно следует, что принятие конвенции о договоре перевозки в качестве ЕЖП – как первый шаг – положительно отразится на состоянии железнодорожной отрасли и принесет ей выгоду. Этот вывод получил поддержку значительного большинства присутствовавших экспертов, в частности экспертов от Германии, Люксембурга, Словакии, Турции, Хорватии и Швейцарии, которые просили продолжить работу по подготовке полного текста такой конвенции до истечения срока действия нынешнего мандата Группы экспертов. По мнению Российской Федерации, принятие одной только конвенции о договоре перевозки не позволит достичь целей работы Группы и, как следствие, единой системы железнодорожного права существовать не будет. Таким образом, условий для беспрепятственной перевозки грузов на Евразийском континенте создать не удастся;
- договор о международной железнодорожной перевозке грузов должен являться ключевым аспектом ЕЖП. Тем не менее эксперт от Российской Федерации поддерживает вариант оформления ЕЖП в виде рамочной конвенции;
- прежде чем предпринимать усилия по разработке правовых положений, следует выявить вопросы и правоотношения, подлежащие регулированию в рамках ЕЖП в дополнение к договору перевозки, и оценить их воздействие и выгоды;

- в соответствии с пересмотренным планом работы (ECE/TRANS/SC.2/GEURL/2018/3/Rev.1) важное значение имеет своевременное преодоление ключевых этапов в работе Группы экспертов, что возможно при последовательной, а не параллельной проработке соответствующих вопросов. Конвенция о договоре перевозки послужила бы одним из таких ключевых этапов;
- разработка системы образующих ЕЖП конвенций, каждая из которых посвящена конкретному вопросу, а вместе они образуют ЕЖП, может стать компромиссным решением между исключительно конвенцией о договоре перевозки в качестве ЕЖП и рамочной конвенцией по ЕЖП; такой подход позволит Группе экспертов своевременно достигать поставленных целей в рамках нынешнего мандата и возможных будущих мандатов;

viii) в свете вышеизложенного Группа экспертов согласилась продолжить разработку имеющего обязательную юридическую силу документа по ЕЖП;

ix) Группа экспертов настоятельно призвала Российскую Федерацию представить документ ECE/TRANS/SC.2/GEURL/2019/4 заблаговременно до начала следующей сессии. В этом документе должны быть i) освещены различные вопросы железнодорожных перевозок, которые необходимо охватить в рамочной конвенции по ЕЖП; ii) проанализированы последствия принятия рамочной конвенции по ЕЖП и ее преимущества и iii) предложена система управления для рамочной конвенции по ЕЖП. Рассмотрение этого документа должно позволить Группе экспертов сделать вывод о том, является ли разработка рамочной конвенции по ЕЖП приемлемым вариантом;

x) Группа экспертов далее просила секретариат подготовить к своей следующей сессии два документа. Один из них должен содержать предложение относительно текста преамбулы к положениям ЕЖП в качестве юридически обязательного документа. В другом документе должно содержаться предложение по тексту заключительных положений. Предложения по тексту будут рассмотрены Группой экспертов на следующей сессии в контексте варианта, выбранного для разработки ЕЖП в качестве юридически обязательного документа или документов, и при необходимости будут изменены, с тем чтобы наилучшим образом соответствовать этому варианту;

xi) наконец, Группа экспертов предложила экспертам представить предложения по другим вопросам, которые следует проанализировать и рассмотреть на предмет целесообразности их учета в рамках ЕЖП.

IV. Прочие вопросы (пункт 3 повестки дня)

7. По этому пункту повестки дня никакие вопросы не рассматривались.

V. Сроки проведения следующей сессии (пункт 4 повестки дня)

8. Группа экспертов была проинформирована о том, что следующую сессию планируется провести во Дворце Наций в Женеве 9–11 июля 2019 года.

VI. Утверждение доклада (пункт 5 повестки дня)

9. Группа экспертов утвердила в предварительном порядке доклад о работе своей девятнадцатой сессии. Запрошенные редакционные изменения будут внесены Председателем при поддержке секретариата в течение двух недель, с тем чтобы доклад мог быть подготовлен на трех языках к следующей сессии.